

AKKU-DRUCKSPRITZE

ORIGINAL-BEDIENUNGSANLEITUNG



Vorsicht:

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und arbeiten Sie streng nach dem in der Anleitung des Lieferanten angegebenen Sicherheitsstandards. Falscher Gebrauch kann Sie und andere verletzen.

FUXTEC GmbH, Kappstraße 69, 71083 Herrenberg – Germany
Baujahr 2019

Inhalt

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
2. Einleitende Worte	2
3. Allgemeine Sicherheitshinweise.....	5
4. Pflanzenschutz-Spritzmittel und der sichere Umgang damit	6
5. Sicherer Umgang mit dem Akku und dem Ladegerät.....	7
6. Arbeitskleidung	8
7. Beim Gerätetransport	8
8. Vor und nach der Arbeit	9
9. Wartung und Reparatur.....	10
10. Technische Daten	11
11. Spritzen.....	11
12. Kennzeichnen des Behälterinhaltes	12
13. Anwendung der Druckspritze	13
14. Wartung, Stilllegung und Aufbewahrung.....	16
15. Gewährleistung und Verschleißteile	18
16. Fehlerursachen	19
17. EG-Konformitätserklärung	21

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Druckspritze darf ausschließlich zum Ausbringen von zugelassenen, Schädlingsbekämpfungsmitteln-/Unkrautvernichtungsmitteln, flüssigen Pflanzenschutz, Flüssigdünger, die im autorisierten Fachhandel erhältlich sind, benutzt werden.

Andere Mittel dürfen mit dieser Druckspritze nicht ausgebracht werden. Unbedingt zu beachten sind die Hinweise der Pflanzenschutzmittelhersteller. Die Akku-Druckspritze darf nur zu vorgesehenen Verwendungszweck wie im Bedienungshandbuch angegeben und für die dort angegebenen Anwendungsbereichen eingesetzt werden. Für alle andere Zwecke darf die Druckspritze nicht verwendet werden!

2. Einleitende Worte

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um die Verwendung und die Handhabung zu verstehen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung gut auf um jederzeit darauf zurückgreifen zu können. Wenn Sie das Produkt an andere verleihen, geben Sie die Anleitung ebenfalls weiter. Wenn notwendig, erklären Sie das Produkt vor dem Ausleihen um einen Schaden durch unsachgemäße Verwendung zu vermeiden.

Das Produkt wird stetig weiterentwickelt. Bitte haben Sie dafür Verständnis, sollte die Anleitung nicht komplett auf das gekaufte Produkt passen.

In dieser Anleitung finden Sie verschiedene Warnhinweise. Diese

zeigen verschiedene Sicherheitshinweise. Wenn Sie eines dieser Warnhinweise sehen, gehen Sie mit oberster Vorsicht weiter vor, um Schäden zu vermeiden.

Informieren Sie den Anwender.

Folgende Warnhinweise finden Sie in der Anleitung:

Hinweis: Leichte Gefahr

Warnung: Mittlere Gefahr

Gefahr: Hohe Gefahr

Die an der Maschine angebrachten Warnhinweise (siehe Bilder unten) dienen den Bediener auf wichtige Sicherheitsanforderungen zu achten.



Verletzen Sie nicht sich und andere Personen!



Bitte beschädigen Sie das Gerät nicht!



Um die Umwelt nicht zu verschmutzen nur zweckbestimmte Verwendung!

Wir alle sind verpflichtet unsere Umwelt zu schützen und bitten Sie folgende Regeln strikt zu beachten!

Warnung

Prüfen Sie, ob alle Teile im Paket vorhanden sind.

Das Gerät muss vor der ersten Verwendung vollständig geladen werden. Wenn das Gerät längere Zeit eingelagert wurde ist der Akku nicht mehr vollständig geladen und muss nachgeladen werden.

Nicht mit nassen Händen, oder in nassen Räumen aufladen, da Sie

einen elektrischen Schlag bekommen könnten.

Beachten Sie, dass das Gerät nach jeder Verwendung vollständig aufgeladen wird, auch wenn Sie dieses längere Zeit einlagern wollen. Fühlen Sie sich beim Arbeiten mit dem Gerät unwohl, stellen Sie die Arbeit ein und suchen sie umgehend einen Arzt auf.

Versprühen Sie keine ätzenden Flüssigkeiten, Öle oder andere flüchtigen Flüssigkeiten, da Sie Feuer fangen könnten.

Eine falsche Mischung der chemischen Flüssigkeit kann Menschen und der Natur schaden. Berücksichtigen Sie vor der Verwendung das Pflanzenschutzgesetz.

Es ist verboten das Pflanzenschutzmittel in einen anderen Behälter umzufüllen, da die Gefahr besteht, dass es versehentlich getrunken oder gegessen wird.

Um sicherzustellen, dass das Pflanzenschutzmittel nicht an Ihnen haften bleibt, müssen Sie folgendes tragen: Anti-Beschlaggläser, Mundschutz, lange Handschuhe, Schutzmantel, Stiefel und andere Schutzkleidung.

Die Verwendung ist ausgeschlossen wenn man betrunken, krank, müde, allergisch oder unter 18 Jahre alt ist. Außerdem gilt dies für Frauen in der Schwangerschaft.

Nach der Verwendung müssen Sie sich komplett mit Wasser und Seife waschen. Während der Verwendung muss die Arbeitskleidung täglich gewechselt werden.

Das Gerät muss nach jeder Verwendung vollständig gereinigt, getrocknet und aufgeladen werden. Lagern Sie dieses an einem kühlen Ort.

3. Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie sie sicher auf. Verwenden Sie dieses Gerät mit besonderer Vorsicht.

Das Missachten der Sicherheitshinweise kann lebensgefährlich sein. Halten Sie sich auch an die Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaften. Die Gebrauchsanweisung muss ständig am Einsatzort des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen, die mit Arbeiten mit und an dem Gerät (auch zur Wartung, Pflege und Instandsetzung) beauftragt ist. Halten Sie Personen und Tiere vom Arbeitsbereich fern. Niemals in Richtung anderer Personen, Tiere und Gegenstände spritzen. Der Benutzer ist verantwortlich für Gefahren oder Unfälle, die gegenüber anderen Personen und deren Eigentum auftreten. Dieses Gerät darf nur an Personen ausgeliehen bzw. weitergegeben werden, die mit diesem Typ, seiner Bedienung und der Gebrauchsanweisung vertraut sind. Geben Sie stets diese Gebrauchsanweisung mit. Wenn Sie mit diesem Gerät arbeiten, sollten Sie in guter Verfassung, ausgeruht und gesund sein.

Es dürfen nur Zubehör und Anbauteile verwendet werden, die vom Hersteller geliefert und ausdrücklich für den Anbau freigegeben sind. Nehmen Sie keine Änderungen an bestehenden Sicherheitseinrichtungen und Bedienteilen vor.

Das Gerät darf nur in betriebsfähigem Zustand benutzt werden. Es ist vor jeder Benutzung daraufhin zu überprüfen.

Wer die Sicherheits-, Gebrauchs- oder Wartungshinweise missachtet, haftet auch für alle dadurch verursachten Schäden und Folgeschäden.

4. Pflanzenschutz-Spritzmittel und der sichere Umgang damit

Verhindern Sie das Abfließen von Wasser, mit dem Sie die Maschine reinigen, in Flüsse, Seen oder Teiche um eine Verschmutzung zu vermeiden. Pflanzenschutzmittel dürfen auf keinen Fall der öffentlichen Kanalisation zugeführt werden. Pflanzenschutzmittel bzw. die Reste von Pflanzenschutzmitteln immer in einem geeigneten Behälter auffangen und bei den Sammelstellen für Haushaltschemikalien abgeben. Auskünfte zu Sammelstellen für Haushaltschemikalien sind bei den kommunalen Verwaltungsstellen zu erfragen. Sollte es Ihnen bei der Arbeit übel werden, oder sollten Sie übermäßig ermüden, sofort die Arbeit beenden. Sollte dieser Zustand anhalten, sofort den Arzt aufsuchen. Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit dem Spritzmittel. Erlauben sie niemals Kindern oder Personen, die mit dem Umgang mit Spritzmitteln nicht vertraut sind, das Arbeiten mit Spritzmitteln. Bei Wechsel des Spritzmittels muss der Behälter gereinigt werden. Die Druckspritze nach dem Reinigen des Behälters, aber vor dem Einfüllen des neuen Spritzmittels, erst mit klarem Wasser betreiben, um Rückstände aus der Pumpe und den Schläuchen auszuspülen. Eventuelle chemische Reaktionen werden dadurch vermieden. Nicht in engen oder geschlossenen Räumen spritzen – Vergiftungsgefahr durch Spritzmittel. Pflanzenschutzgeräte dürfen z.B. in Gewächshäusern nur dann eingesetzt werden, wenn für ausreichende Be- bzw. Entlüftung gesorgt ist. Die behandelten Gewächshäuser sind zu kennzeichnen. Ein Wiederbetreten ist erst nach gründlicher Lüftung zu empfehlen. Verbleibende Reste von Pflanzenschutzmittel können zu Korrosion und damit zur Beschädigung des Gerätes führen. Besonderes Augenmerk gilt den Verschleißteilen wie Düsen, Filter und Dichtungen.

5. Sicherer Umgang mit dem Akku und dem Ladegerät

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss an das Stromnetz über die korrekte Netzspannung.

Das Ladegerät darf ausschließlich an ein Stromnetz, welches der Betriebsspannung von mindestens 100V bis maximal 240V AC 50/60Hz entspricht und nur mit korrektem Netzkabel mit EURO-Stecker und falls notwendig einem der mitgelieferten Steckdosenadapter angeschlossen werden.

Verwenden Sie jeweils den korrekten Steckdosenadapter.

Die beiden Kontakte des Akkus (+ / -) niemals über einen leitenden Gegenstand verbinden (kurzschließen).

Zum Ein- und Ausstecken des Netzsteckers immer den Stecker direkt anfassen, niemals am Kabel ziehen.

Halten Sie das Ladegerät, den Akku und den gesamten Bereich der Elektronik des Gerätes von Spritwasser fern. Zum Reinigen dieser Komponenten ist ausschließlich ein trockenes oder nur leicht feuchtes Tuch zu verwenden. Vor dem Reinigen grundsätzlich den Netzstecker des Ladegerätes aus der Steckdose des Stromnetzes, sowie das Ladekabel aus der Ladebuchse des Gerätes ziehen.

Im Inneren des Gehäuses des Akkus befinden sich gefährliche Substanzen, den Akku und das Ladegerät niemals öffnen!

Ausschließlich das originale Ladegerät zum Aufladen des Akkus verwenden.

Der Akku und das Ladegerät dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern sind bei den offiziellen Abgabestellen für Elektrogeräte abzugeben.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Gerät, und Zubehör zur Entsorgung bei den offiziellen Abgabestellen für Elektrogeräte abgeben.

Auf dem Akku (20):



Akku enthält Blei.
Der Akku darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden sondern ist bei den offiziellen Abgabestellen für Elektrogeräte abzugeben.

6. Arbeitskleidung



Vorschriftsmäßige Schutzkleidung, die alle Körperteile vor den Kontakt mit Pflanzenschutzmittel bewahrt ist zu tragen -

Schutzhandschuhe, Gesichtsschutz (z.B. Schutzbrille), Fußschutz, Körperschutz – z. B. Gummischürze, ggf. Atemschutz.

Die Kleidung soll zweckmäßig, d.h. enganliegend, aber nicht hinderlich sein.

Beim Arbeiten in dichten, hohen Pflanzenbeständen, in gut belüfteten Gewächshäusern, und bei der Verwendung von gefährlichem Spritzmittel immer Atemschutzmaske verwenden.

Mit Spritzmittel durchnässte Arbeitskleidung sofort wechseln.

7. Beim Gerätetransport

Stellen Sie beim Transport immer die Pumpe ab.

Um Beschädigungen zu vermeiden und unter Berücksichtigung der möglichen Gefahren im Straßenverkehr ist das Gerät beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen und gegen Herumfliegen durch Festschnallen zu sichern.

Das Auslaufen von Spritzmittel ist auszuschließen. Der Behälter, die Pumpe, der Kraftstofftank und alle spritzmittelführenden Schläuche und Rohre sind auf Dichtheit zu überprüfen. Vor dem Transport sollten Sie den Behälter entleeren und reinigen.

8. Vor und nach der Arbeit

Überprüfen Sie vor jedem Arbeiten das komplette Gerät auf betriebssicheren Zustand. Der Kippschalter Pumpe muss funktionstüchtig sein. Bei Unregelmäßigkeiten, erkennbaren Beschädigungen, nicht ordnungsgemäßen Einstellungen oder eingeschränkter Funktionstüchtigkeit, beginnen Sie nicht mit der Arbeit, sondern lassen Sie das Gerät von einer Fachwerkstatt überprüfen. Der Behälter, die Pumpe und alle spritzmittelführenden Schläuche und Rohre sind auf Dichtheit zu überprüfen.

Im Umkreis von 15 Meter dürfen sich keine weiteren Personen aufhalten. Das Gerät darf nur von einer Person bedient werden.

Achten Sie vor dem Einschalten der Pumpe darauf, dass das Handventil am Spritzrohr nicht auf Dauerspritzbetrieb eingerastet ist. Das Handventil muss geschlossen sein. Richten Sie das Spritzrohr auf einen freien Bereich.

Sorgen Sie in beengten Verhältnissen, in dichten, hohen Pflanzenbeständen, in belüfteten Gewächshäusern, in Mulden oder in Gräben während der Arbeit immer für ausreichenden Luftaustausch. Bleiben Sie immer in Rufweite zu anderen Personen, die in einem Notfall Hilfe leisten können. Legen Sie rechtzeitig Arbeitspausen ein.



Rauchen Sie nicht am Arbeitsplatz.

9. Wartung und Reparatur

Führen Sie nur solche Wartungs- und Reparaturarbeiten selbst aus, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Alle anderen Arbeiten sind von einer Fachwerkstatt auszuführen.

Bei Wartung und Reparatur ist immer die Pumpe abzustellen und das Ladekabel des Ladegerätes aus der Ladebuchse des Gerätes zu ziehen.

Das Gerät darf nicht in der Nähe von offenem Feuer gewartet, repariert oder aufbewahrt werden.

Der Druckschlauch, das Handventil, das Manometer (modellabhängig) das Spritzrohr und der Düsenaufsatz dürfen nur bei abgeschalteter Pumpe und im drucklosen Zustand abgeschraubt werden. Halten Sie dazu bei abgeschalteter Pumpe das Spritzrohr in den Behälter oder in einen geeigneten Auffangbehälter für Spritzmittel und betätigen Sie das Handventil.

Bei allen Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile des Herstellers verwendet werden.

An dem Gerät dürfen keine Änderungen vorgenommen werden, da hierdurch die Sicherheit beeinträchtigt werden kann und Unfall- und Verletzungsgefahr besteht!

10. Technische Daten

	Akku Druckspritze
Modell	FX-AD18
Abmessung(cm)	33.5×21.5×54
Gewicht netto (kg)	5.2
Kapazität Tank(L)	18
Pumpe	Elektropumpe 12V 2.1A
Batterie	12 V /8AH/10AH/12AH
Ladegerät	Input 220V,Output 12V, 1 A /1.7A
Arbeits- Druck (MPa)	0.15~0.4

11. Spritzen

Das Gerät nicht bei Wind oder Regen einsetzen, um eine großflächige Verteilung des Sprühmittels zu vermeiden.

Vor Arbeitsbeginn Windrichtung prüfen.

Spritzen Sie am besten in den Morgen- oder Abendstunden, da es eher windstill ist.

- Das ordnungsgemäß vorbereitete Gerät auf den Rücken tragen.
- Beim Einschalten der Pumpe das Handventil geschlossen lassen (nicht betätigen).
- Je nach gewünschter Reichweite und erforderlicher Ausbringmenge den Arbeitsdruck über den Kippschalter Pumpe

wählen.

- Das Spritzrohr am Handventil in der Hand halten.
- Über den Kippschalter bei längeren Pausen und beim Beenden des Spritzvorgangs unbedingt die Pumpe abschalten.

12. Kennzeichnen des Behälterinhaltes

Den jeweiligen Aufkleber für Behälterinhalt Herbizide, Fungizide oder Insektizide am Behälter anbringen.

ACHTUNG:

Niemals unterschiedliche Spritzmittel in den Behälter einfüllen. Beim Wechsel des Spritzmittels den Behälter und alle flüssigkeitsführenden Teile gründlich reinigen und mit reichlich Wasser nachspülen.



13. Anwendung der Druckspritze

Batterie:



- Vor der Inbetriebnahme komplett aufladen.
- Nach längerer Standzeit muss die Batterie auch geladen werden.
- Laden mit dem Ladegerät:

Schließen Sie das Ladekabel nur an eine 220V Wechselstrom Steckdose an. Die Signalleuchte des Ladegeräts leuchtet rot solange nicht komplett geladen ist. Wenn das Signal auf Grün wechselt weitere 2h laden und der Akku ist vollständig geladen und arbeitsbereit:



Eingangs-Betriebsspannung	AC100V~240V
Betriebsspannungsfrequenz	50/60Hz
Betriebs-Temperatur	+10°C~+30°C
Lager-Temperatur	-10°C~+40°C

- Ein Neugerät muss 12h geladen werden.
- Alle 3 Monate sollte die Batterie geladen werden um die Lebensdauer zu verlängern.
- Während des Ladevorgangs den Schalter ausgeschaltet lassen.
- Stecker nach dem Ladevorgang aus der Steckdose ziehen.
- Das rote Kabel muss mit dem roten Ende der Batterie verbunden werden. Ein Fehlschluss kann die Batterie und das Gerät beschädigen.

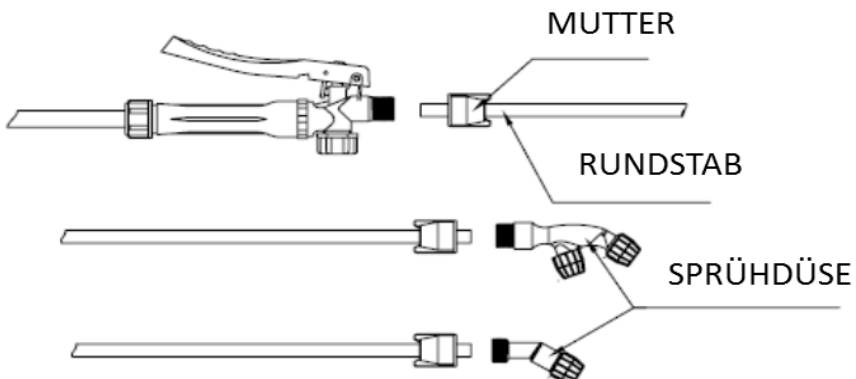
- Nicht in feuchter Umgebung oder mit feuchten Händen den Ladevorgang durchführen.
- Ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalkabel den Ladevorgang durchführen. Ein Missbrauch kann einen Brand verursachen.
- Bitte ziehen Sie nach dem Ladevorgang das Kabel aus dem Sockel.
- Keine Aufladung über Stromerzeuger oder sonstige andere Stromquellen außer eines normalen Hausanschlusses. Dies könnte zur Zerstörung des Gerätes führen.

Falls die Batterie getauscht werden muss, sollte dies von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden. Die Batterie bitte laut Batterieverordnungsgesetz entsorgen.

Verbindung der Spritzdüsen:

- a.) wie in der Skizze dargestellt die Spritze montieren
- b.) mit dem Schraubverschluss die Sprühdüse befestigen

Achtung: Die Mutter nicht mit einer Zange befestigen, diese könnte dadurch beschädigt werden. Möchten Sie höhere Ebenen sprühen, benutzen Sie die Doppelsprühdüse. Die Maschine hat drei verschiedene Anschlüsse für Ihren Bedarf.

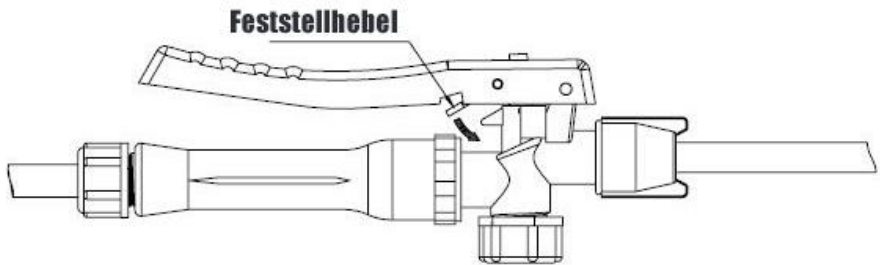


Achtung:

- Vor Befüllung drauf achten, dass die Pumpe ausgeschaltet ist
- Bitten nur soviel Mittel befallen, wie Sie verarbeiten möchten
- Es ist verboten stark säure enthaltene Mittel zu verwenden und auch keine Farben.

Stoppen der Pumpe

- Stellen Sie den Schalter auf Position "0", um die Pumpe zu stoppen.
- Lassen Sie den Griff los und stoppen Sie die Operation.



Zum Spritzen das Handventil betätigen

Diese Druckspritze eignet sich zum Ausbringen von zugelassenen, flüssigen Pflanzenschutz-, Schädlingsbekämpfungsmitteln und Unkrautvernichtungsmitteln, sowie Flüssigdüngern, die im autorisierten Fachhandel erhältlich sind. Wir empfehlen, nur die von der BBA (Biologischen Bundesanstalt in Deutschland) zugelassenen Pflanzenschutzmittel zu verwenden.

Die Verwendungsbereiche der Druckspritze sind im Ackerbau, Baumschulen, Forst, Obstbau, Weinbau, Gemüsebau und

Unterglaskulturen bei ausreichender Be- bzw. Entlüftung.

Wenn der Batterie Status zu gering ist, wird der Flüssigkeitsfluss nach und nach kleiner und die Batterie muss aufgeladen werden.

14. Wartung, Stilllegung und Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, frostfreien und sicheren Ort bei einer Umgebungstemperatur bis max. 35°C auf.

Es dürfen keine offenen Feuerstellen oder dergleichen in der Nähe sein.

Den Akku (und eventuell einen Zusatz-Akku) auch in der Stilllegungszeit regelmäßig einmal pro Monat mit dem Ladegerät aufladen.

Unbefugte Benutzung - besonders durch Kinder – ausschließen!

Nach einer Einlaufzeit von ca. 5 Betriebsstunden müssen alle erreichbaren Schrauben und Muttern auf Festsitz überprüft und evtl. nachgezogen werden. Kontrollieren Sie vor jeden Arbeitsbeginn die gesamte Druckspritze auf betriebssicheren Zustand. Bei ordnungsgemäßem Gebrauch behält der Akku über Jahre hinweg seine Funktionsfähigkeit. Dazu muss beachtet werden den Akku niemals vollständig zu entladen. Sobald beim Spritzen nur noch ein deutlich niedrigerer Betriebsdruck von der Pumpe aufgebaut werden kann, sollten Sie den Spritzvorgang mit diesem Akku beenden und den Akku wieder aufladen.

Wird die Akku-Druckspritze über längere Zeit nicht in Betrieb

genommen, wird empfohlen den Akku einmal pro Monat mit dem Ladegerät aufzuladen. Dadurch wird einer selbständigen Tiefenentladung des Akkus vorgebeugt.

Folgendes nach jedem Arbeitstag durchführen:

- 1) Reinigen Sie die Oberfläche der Maschine von Staub und Öl.
- 2) Der Behälter täglich nach Gebrauch entleeren und mit Wasser gut durchspülen. Reinigungshinweise in der Gebrauchsanweisung des Pflanzenschutzmittels beachten.
- 3) Alle Verbindungen auf Undichtigkeit überprüfen und ggf. instand setzen lassen.
- 4) Batterie vor Einlagerung komplett aufladen.

Sobald beim Spritzen mit der Druckspritze Luft mit aus der Düse austritt (Nebelschwaden entstehen), ist die Pumpe sofort abzuschalten. Im Spritzmitteltank befindet sich dann noch eine Restmenge von weniger als 50 ml. Wenn Sie kein weiteres Spritzmittel nachfüllen wollen und das Spritzen beenden wollen, ist diese verbleibende Restmenge mit einem Liter Wasser zu verdünnen und auf der behandelten Fläche auszubringen. Nach Abschalten der Pumpe das Spritzrohr nach unten auf die behandelte Fläche halten und das Handventil betätigen, so dass auch die Restmenge im Druckschlauch ausgebracht wird.

Niemals die Pumpe ohne Flüssigkeit im Spritzmittelbehälter laufen lassen. Die Pumpe wird beim Trockenlaufen beschädigt.

Beim Arbeitsende die Pumpe abschalten. Entleeren und reinigen Sie den Behälter und bereiten Sie ihn zur Lagerung vor, reinigen Sie

Gesicht und Hände gründlich mit Wasser und Seife, legen Sie die Arbeitskleidung ab und waschen Sie diese regelmäßig.

15. Gewährleistung und Verschleißteile

Der Hersteller garantiert eine einwandfreie Qualität und übernimmt die Kosten für eine Nachbesserung durch Auswechseln der schadhaften Teile im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern, die innerhalb der Gewährleistungszeit nach dem Verkaufstag auftreten. Fragen Sie im Zweifelsfall den FUXTEC Kundenservice. Die FUXTEC GmbH ist als Verkäufer des Produktes für die Gewährleistung verantwortlich.

Wir bitten um Ihr Verständnis, dass für folgende Schadensursachen keine Gewährleistung übernommen werden kann:

- Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung.
- Unterlassung von notwendigen Wartungs- und Reinigungsarbeiten.
- Verschleiß durch normale Abnutzung.
- Verwendung nicht zugelassener Arbeitswerkzeuge.
- Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung, Missbrauch oder Unglücksfall.
- Eingriffe nicht sachkundiger Personen oder unsachgemäße Instandsetzungsversuche.
- Verwendung ungeeigneter Ersatzteile bzw. nicht Originalteile, soweit diese den Schaden verursachten.
- Verwendung nicht zugelassener Mittel im Behälter.

- Schäden, die auf Einsatzbedingungen aus dem Vermietgeschäft zurückzuführen sind.

Reinigungs-, Pflege- und Einstellarbeiten werden nicht als Gewährleistung anerkannt.

Verschiedene Bauteile unterliegen gebrauchsbedingtem Verschleiß bzw. einer normalen Abnutzung und müssen ggf. rechtzeitig ersetzt werden.

Nachstehende Verschleißteile unterliegen nicht der Herstellergarantie:

- alle mit Spritzmittel in Berührung kommenden Gummitteile
- Sprühdüse
- Filter
- Dichtungen
- Akku
- Elektrische Sicherung

16. Fehlerursachen

Wenn Sie abnormale Sprühergebnisse feststellen, bitte folgendes überprüfen:

Falls diese Fehlerbehebungsmassnahmen nicht helfen kontaktieren Sie den FUXTEC Kundenservice.

Problem	Grund	Abhilfe
Motor ohne Funktion	Schalter ist auf Position "0"	Schalter auf "—" "
	Stecker ist locker	einstecken
	Schalter beschädigt	Austauschen
	Kabel beschädigt ausgesteckt	Austauschen
	Sicherung durchgebrannt	Austauschen
	Der Motor bleibt stehen	Austauschen

		Der Motor überhitzt	Austauschen
		Geringe Energiespannung	Aufladen
		Hoher Druck vorhanden	Griffschalter öffnen
		Druckschalter ohne Funktion	Austauschen
Motor läuft	Ohne Funktion	Sprühdüse verstopft	Säubern
		Keine Flüssigkeit im Tank	Auffüllen
		Luftventil verstopft	Säubern
		Pumpenventil verstopft	Säubern
		Filter verstopft	Säubern
		Mutter lose	Festschrauben
		Pumpenventil verklemmt/verstopft	Säubern
		Druckfeder ohne Funktion	Austauschen
		Membrane ohne Funktion	Austauschen
	Druck steigt nicht	Pumpenventil	Säubern
		Einstelldruckventil	Säubern
		Intankventil	Säubern
		Motor abnormaler Lauf	Austauschen
		Verschleiß des Auslaufes	Austauschen
		Druckschalter	Austauschen
		Leitungen sind geknickt oder verstopft	Säubern oder austauschen
		Druckmutter ist lose	fest schrauben
		Druckfeder ohne Funktion	Austauschen
		Geringe Batteriestatus	Aufladen oder Batterie tauschen
Sicherung schmilzt			
Motor ohne Funktion	Druckschalter defekt	Austauschen	
	Schalter nicht korrekt	Austauschen	
	Schalter auf "0" Position	Umschalten	
	Motor arbeitet nur schwer	Austauschen	

17. EG-Konformitätserklärung

FUXTEC GmbH

Kappstrasse 69, 71083 Herrenberg - Germany

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt Akku Druckspritze

Modell 3WD-18B (interne Modellbezeichnung FX-AD18)

den Bestimmungen folgender EU-Richtlinien entspricht:

2006/42/EG und RL - 2004 - 108 EG über elektromagnetische Verträglichkeit.

Angewandte Normen:

ISO 4254-1:2009/AC:2010; ENISO 4254-6:2009/AC:2010 Annex I von

2006/42/EG EN ISO14982:2009

Herrenberg, 22.10.2021



Tim Gumprecht

Hersteller:

FUXTEC GmbH, KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, GERMANY

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:

FUXTEC GmbH • Kappstraße 69 • 71083 Herrenberg • Germany

T. Gumprecht, Geschäftsführung

Knapsack Electrical Sprayer Operation Manual

Caution:



Please read this manual carefully and operate strictly according to the safety standard specified in the manual provided by the supplier. Incorrect use will hurt yourself and others.

CONTENTS

Warning	(1)
Introductory Words	(2)
Introduction	(3)
1. Technical Specification	(4)
2. Main Use	(4)
3. Main Features.....	(5)
4. Main Construction.....	(5)
5. Method of Operating.....	(5)
6. Safety.....	(9)
7. Troubles and Remedies	(11)
8. Technical Maintenance and deposit for a long time.....	(13)

Warning

- Check if the parts in the package coincide with the packing list.
- The new machine must be charged before using. It is normal for new machine and the machine deposited for a long time charged incompletely. It will be charged fully after releasing repeatedly.
- Don't charge in wet room or with wet hands, or you will get an electric shock.
- Please be sure to charge after using, and charge fully before depositing.
- If the operator has a bad feeling, stop working at once and go to see the doctor immediately.
- Don't use it to spray corrosive liquids, coal oil and other volatile liquid in order not to catch fire or get burn .
- It will harm persons and crop if the chemical liquid is mixed improperly. Please read the introduction of pesticide before using it.
- It is prohibited to put the pesticide into other containers in order not to eat or drink mistakenly.
- In order to avoid incidents incurred by clinging to the pesticide, the operator must wear flanged cap, fog-proof glasses, gauze mask, long gloves, coat guarding against poisons, boots and some other protective clothing.
- Drunk, patients, tired , allergic, women being pregnant , under age of 15 can not use the machine.
- After operating, the operator must wash the whole body with water and soap. In the meantime, the operator must wash eyes with clean water, and changing clothes every day within the period of operating.
- Don't let the deposit or the water cleaned the machine flow into river, lack pond or cloacae, in order not to make pollution.
- The machine should clean completely, be dried and charged fully after using, then laid in a place cool and winding.

Introductory Words

Thank you sincerely for buying our product. Please read the manual carefully, know the character and operating methods in order to use it properly. Please store the manual

well to refer it at any time.

If lend it to other people, please attach the manual. If need, please explain it completely to the borrower to avoid the harm due to the improper using.

The product is always improving. Maybe the machine you buy does not coincide with the manual completely. Please kindly take understanding.

The copyright belongs to us. If not allowed, anyone does not copy or cite the manual to achieve an commercial goal.

Introduction

In this manual, there are some warning signs. They imply different safe information.

When you see the sign, please be on guard against the harm maybe incurred, read the words carefully below the sign and advise other operators.

The introduction of the warning sign in the manual:

Note: Primary danger.

Warning: Middle danger.

Danger: Senior danger.

The safe signs on the machine (picture below) remind the operator to look out the safe requirement specially when operating the machine.

Please follow the introduction of operating in this manual, including the information you take care specially. Please note the special signs and they are very important information.



Don't injure yourself or other person



Don't damage the machine



Using correctly in order not to pollute the environment

Every one has the duty to protect the environment and save energy!

While you strictly follow the rule of operating in this manual, you should do set below:

Don't use the virulent pesticide prohibited by the government.

Don't use the machine to harm the environment and public profits.

Please use the machine cautiously where affect the ecological balance.

Don't let the deposit pesticide flow discretionarily in order not to pollute the environment.

1. Technical Specification

Name	Specification					
The name of this product	Electrical Sprayer					
Model		FX-AD18				
Overall Dimensions(cm)		33.5×21.5×54				
Net Weight(kg)		5.2				
Capacity of Chemical Tank(L)		18				
Pump	DC12V 2.1A					
Battery	12 V /8AH/10AH/12AH					
Charger	Input 220V,Output 12V, 1 A /1.7A					
Working Pressure(MPa)	0.15--0.4					

2 Main Uses

Knapsack electrical sprayer are electrical sprayer of new models developed by our company. They have an reasonable design, beautiful outlook, reliable character and are economical products. They have advantages of safety, trustiness, saving energy, good effect of misting, high use ratio of pesticide, broad range of using. It is suitable for use

in prevention of plant diseases and pests, such as cotton, wheat, paddy, fruit trees, tea trees and so on.

It can also be used for the prevention of the pests of garden flower, epidemic prevention of hotel, station and other public places and poultry.

3.Main Features

The machine adopt subminiature direct current as the power. Safe and reliable.

The handgrip adopt linkage-control motor switch, easy to operate and safety.

The dissepiment pump of the machine are both-direction, simple structure,easy maintenance .

The machine has a high pressure, big flow, high spraying effect and good effect in prevention.

The shape of the nozzle of main spraying parts is Y, so it has a broad width and high effect..The overall parts of dissepiment pump is made of plastic, so it has the property of low weight and anti-corrosion.

4 Main Construction

This machine mainly has five parts below:

(1) The dissepiment pump is the core part of this machine. It influence the property of the whole machine. The power of the machine is come from DC motor, it drive the membrane running , there is a press –control switch on the dissepiment pump, if press exceed the rating pressure, the pump power will be shut off automatically to protect the moter . The dissepiment pump connect with tank by pump holder.

(2) Battery: the specification is DC12V8 AH、DC12V 10 AH or12AH, fixed in the sprayer. The battery is hold on the battery seat by the belt. The battery are charged by the charging-line combination, there is fuse on the charging-line combination to protect the motor.

(3)Chemical Tank: filled with liquids. The tank is design based on the shape of person

back, it is comfortable to put on the back .

(4)Spraying Part: to accomplish the spraying work. There is clique core switch , none-omit ,easy to operate , turn on the power switch and press the handle switch to start working, release the handle ,the pump will shut-down automatically; repress the handle ,it work again.

5 Methods of Operating

(1) Battery Charge:



- The new machine must be charged before using.
- The deposit machine for a longtime must be charged before using
- Charging with special charger

When charging, you only insert the output of the charger to the jack and then connect the input with 220V alternating current. The signal light of the charger is

red while normal charging. It will change into green when it's full.The conditions of using charger:



Standard Pressure	AC100V~240V
Input Frequency	50/60Hz
Using Temperature	+10℃~+30℃
Storing Temperature	-10℃~+40℃
Using Place	Only in inside

- The time of charging of new machine or deposit machine for a long time must reach 12 hours.
- All 3 month latest have to charge the battery or will be damage
- Don't let the switch in the place of "—" while charging.
- Please pull out the wire of charger from the jack after ending the charging.

- Don't mistake the wire of the battery, or it will burn the battery and charger. The red wire should be connected with the red end of the battery.
- Don't charge in wet room or with wet hands, or you will get an electric shock.
- Please use the special charger for this machine in order to avoid fire. In addition, it is prohibited to charge other electrical machines with the special charger of this machine or as the power.
- Please pull out the wire of the battery from the socket after ending the charging
- Don't let this machine in the sun, high temperature condition and the things radiating heat, or it will accelerate the old of the battery, make the battery leak liquids, radiate heat, split and fire.



- If you find the charger abnormal, pull out the plug immediately in order to avoid electric shock, radiating heat and making fire.
- Don't adopt generator as the electrical source of charging, or it will destroy the charger.
- Don't pull the wire of charger forcibly.
- Please clean the electrical pickoff of the battery with dry cloth. Bad connection will cut the power supply or result in failing to charging.
- Be sure of safe, please store this machine in place out of the reach of children and infant in order to avoid get an electric shock..

If the battery of this machine need replace, it must be confirmed by company. The disabled battery couldn't be thrown away anywhere. Please send it into the qualified recycle center to deal with it.

(2) The connection of spraying parts.

a. Fixing the spraying pole on the place shown in the figures.

b. Insert the spraying pole into the switch and fasten the screw cap.

Caution: Don't fasten the nut with the pliers, or it maybe harm the nut.

c. Hold the knob assembly with one hand, t adjust the direction of the nozzle by holding the spraying head with the other hand.

d. If you want to spray higher crop, you could connect two spraying poles with the

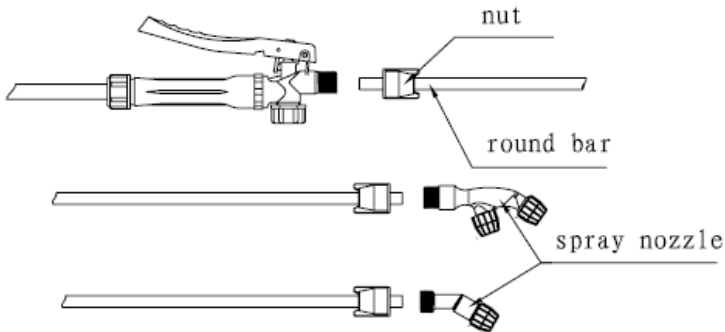
connections to longer the spraying pole.

e. This machine has three different kinds of nozzles. You could use the nozzle according to the different conditions.

* The data in the table is trial value of our company not the confirmed value. The amount of spraying mist and working pressure change with the environment.

(3).Add Liquids

Please lay this machine on the aclinic ground when adding liquids.



Please use the filter screen when you adding liquids. The filter screen can protect

the liquid plug from jam, for the jam can result in abnormal jet.

Please be slow when adding chemical in order to avoid overbrimming. Once overbrimmed, please wipe it dry and clean with gauze so that the chemical doesn't flow

into the battery and electric pump. The chemical liquids can corrupt the electric equipment and short the life of this machine greatly.

It is strictly prohibited to use menstruums easy to curdle when meeting heat. For the heat generated by the working of liquid pump is easy to curdle that menstruum so that

the liquid pump doesn't work.



Note:

- Please make sure that the switch of electric power is open before adding the chemical.
- There is a scale on the side of chemical tank, please add chemical liquid according to the quantity of work.
- It is strictly forbidden to spray highly acid liquid, paint and volatile menstruum.

Warning:

- Please follow the prescribe of the manufacturer of chemical menstruum to mix chemical liquid, or it will harm crops and body.
- Be sure to mix the chemical liquids to be well-proportioned in other containers. The filter must be used when filling chemical liquids into the chemical tank.
- Please fasten the chemical cap after finishing filling.

(4) Misting

Warning: Be sure to check the battery after adding water into chemical tank. The liquid pump must avoid idler revolutions in order not to harm it.

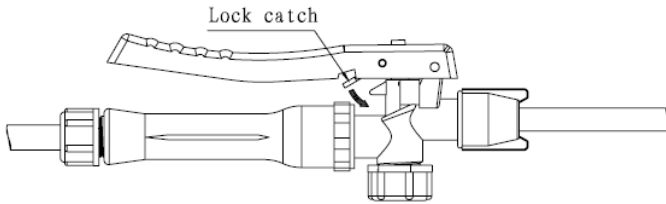
1. Starting

Adjust the switch to the “-”. Grasp the handlebar open the check valve and then spray.

2. Stop

- Adjust the switch to “o”, the liquid pump stop.
- Release the handlebar, stop operation (even no off the power switch)

3.the two-way selection power switch could make the machine ,If you do not operate the intermittent spray, when you don't operate the switch.



When the electric quantity is low, the water flow will be gradually little, need recharge. It doesn't have to consume completely to recharge each time, the battery can be recharged at any moment and come back to the best saturation, this doesn't affect its life.

After spraying, discharge remaining liquid out, wash the inside wall of the chemical container with clean water. Then add fit water into the chemical tank, start liquid pump, rotate 2~3 minute. Make the spraying pipe, inside pump and nozzle washed clean, then swill the liquid in the chemical tank. Then, restart liquid pump to discharge the remaining liquid out completely. After that, the power switch is adjusted the place "0"

6.SAFETY

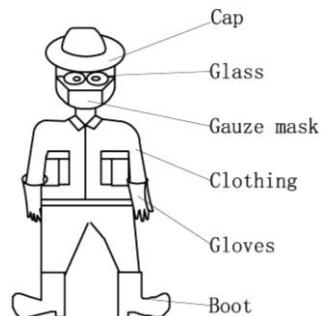
1.Read this manual carefully, Be sure you understand how to operate this machine properly before you use it.

2. Protective Clothing

- Wear flanged cap.
- Wear dirt/fog-proof glasses.
- Wear gauze mask.
- Wear long gloves.
- Wear coat guarding against poisons.
- Wear boots.

3.Following personnel can not use the machine:

- Mental patients.



- Drunk.
 - Under age or old person.
 - Person with no knowledge of the machine.
 - Dog-tired person or patient and others who can not operate the machine normally.
 - Person who have just exercised strenuously or slept not enough.
- Women giving the breast to baby or being pregnant.

4.Recharge

- If the wire, plug is bad, or the socket is lax, don't use, or you will get an electric shock, fire and so on.
- Don't pull the plug with wet hand to avoid electric shock.
- If the plug wasn't inserted into the socket completely, there are also danger such as electric shock, fire.
- Please clear away the dust on the plug. The dust can also make fire.
- Don't lay this machine in the wet or dusty place to avoid electric shock, heat, split and so on.
- Don't charge over set time, or it will make the battery leak, heat split and so on.
- When deposit the machine avoid directly sunlight, hot environment and avoid things that are emitting heat of their own. Otherwise will speed up the aged about the battery, and may cause weeping, emit heat, craze, or strike fire etc
- Don't charge when the temperature of battery is low or in the cold outside, or the battery will leak and short its life.
- Don't throw the battery into the fire or heat it, or it will split the battery.
- If you find the battery leak, color changed and distortion, don't use it any more.

5. Spraying

- It is fine to carry out operation during cool weather with little wind. For example ,in the early morning or in the last afternoon ,this can reduce the evaporation and drift of chemicals and improve the protection effect.

- Operator should move windward.
- If you mouth or eyes are spattered with chemicals, wash them with clean water and then go to see the doctor.
- If the operator has a headache or dizziness, stop working at once and go to see a doctor in time.
- For the operator's safety, misting/dusting must be carried out strictly according to the instruction of the chemicals and agricultural requirements.
- Sprayer over, according to pesticide manual to clean out any residual spray mixture in chemical tank.
- After spraying always wash your hands and face thoroughly.

7. Trouble Shooting Guide

If spraying abnormally, charging badly and blowout, please refer to the table below
Please contact the dealer of this company to remedy the articles with ※

Abnormal Misting			
Problem		Cause	Remedy
The motor does not work		The power switch is in “0”	Switch to “—”
		The plug is lax	reconnection
		Switch damaged	replace
		Line cut off	Replace or connection
		fuse melt	replace
		The motor is cut out	replace※
		The motor burned to damage	replace※
		The voltage of battery is low	Charge or replace
		high pressure on pipe	Open the handle switch
		pressure switch not effect	replace※
The motor run	No running	The nozzle clogged	cleaning
		no medicine liquid in tank	Filling chemical liquids
		The air valve of chemical tank lid clogged	cleaning
		Pump valve clogged	cleaning

		the filter of absorbing is jammed	cleaning
		Nut on the pressure switch is loosening	Tighten nut
		Pump valve is jammed	cleaning※
		pressure spring no effect	replace※
		diaphragm no effect	replace※
	The pressure Does not rise	Pump valve clogged	cleaning※
		The adjusting valve of pressure is jammed	cleaning
		inlet nozzle on the tank lid is jammed	cleaning
		motor is abnormal	replace※
		spout wear	replace※
		pressure switch no effect	replace※
		tube is jammed or shape	Cleaning or tidying up
		pressure nut is loose	Tighten nut
		pressure spring is no effect	replace※
		low voltage	Charge or replace
	Charge abnormally		
	Can not charge	battery is abnormal	Replace
		charger is abnormal	replace
		connection line is bad	reconnection
		Line turn off	Replace or repair
	The capacity of the accumulator can not recover	time for charge is not enough	Keep on charging
		Battery is abnormal	replace
		Charger is abnormal	replace
	fuse melt		
	Motor does not work	pressure switch is no effect	replacet※
		switch is not connect well	replace
		switch at "0" position	Right operation
		Motor runs heavily	Replace motor※

8. Technical Maintenance and Deposit for a long time

1、daily maintenance

The following maintenance should be done after daily job

- 1) Cleaning the oil and dust on the surface machine
- 2) Clean chemical tank with clean water and dry it.
- 3) Check all the connections whether there is leakage of water or fuel. If there is leakage, remedy procedures are very necessary.
- 4) Check all the screws to see if they are loose or lost. If there is , please screw tightly or replace.
- 5) The battery must be charged before depositing. Charge before each using in case short power.
- 6) The machine after maintenance should be put in dry and ventilating place. It must be far away from fire source and avoid sunlight.

2、Deposit for a long time

The machine deposit for a long time should maintenance as follows:

- 1) Clean the machine surface carefully.
- 2) Discharge medicine in the tank and pump, clean them with clean water.
- 3) The battery must be charged before storing. If deposit for a long time, it should be charged every two months.
- 4) All the plastic parts must neither exposed to the sunlight nor pressed by heavy matter
- 5) Cover the machine with plastic dustcoat and store in a dry and clean place.

a) Cleaning

- 1) Clean chemical container

Callback remaining chemical liquid and wash it. Fill one liter water into chemical tank and then swing it lightly.。

- 2) Clean the inside liquid pump

After cleaning chemical tank, fill clean water again and start liquid pump to mist to clean the whole pipeline.



3) Clean the filter net

- (1). Clean the filter net in the mouth of chemical tank.
- (2). Clean the filter net of suction inside the chemical tank.

There is a filter net of suction at the bottom of chemical tank to avoid the dust coming by the filter net of the mouth of chemical tank to be sucked into liquid pump. The filter of suction is jammed to spray abnormally and infect the liquid pump greatly. So please take out the filter of suction to clean carefully after operating.

Fix it cautiously after cleaning.



The remaining chemical liquids and the water washed the machine don't flow into rivers, lakes, ponds or cloacae in order to avoid pollution. Please deal with it innocuously.

b).Maintenance on the battery

In the course of operation, it should be master the frequency and time of charge according to actual condition and referring to usual spray frequency and time. It's best to charge when the battery discharge the 60%--70%, the average charging time is about 8 hours. Long time to charge may cause the battery to loose water, hot and reduce the life.

When we stock the battey, it must not be without any power. Without power means after we use the battery, we couldn't recharge it on time. If we stock the battery without power, it will easily get vitriolization, lead sulfate crystal , which jammed the road of the electric ions, and make the power not enough, also the capacity of the battery will be lower. If the battery without power too long time, the battery will be harmed more seriously. Therefore, if we don't use the battery for time being, we should charge it once each month, which then we can keep the battery in good situation.

- It is normal that the charger is little hot while charging.
- Overcharge or overdischarge will cut the life of battery remarkably.
- Don't joint the battery directly, or it will harm the safe character of the battery.

- Don't disassemble and assemble the battery. The battery has the protection equipment, if you alter it, it will make the battery heat and split.
- Don't connect the anode and cathode of the battery with metallic material. Don't transport battery with metallic material, or it will make the battery leak, heat and split.
- Don't charge in wet room or with wet hands, or you will get an electric shock.
- Please use the special charger for this machine in order to avoid fire. In addition, it is prohibited to charge other electrical machines with the special charger of this machine or as the power.
- Don't let this machine in the sun, high temperature condition and the things radiating heat, or it will accelerate the old of the battery, make the battery leak liquids, radiate heat, split and fire.
- Don't adopt generator as the electrical source of charging, or it will destroy the charger.
- The light of the charger will light if you recharge immediately after ending charge, it is normal. But this will result in overcharge and you should avoid the operation.
- If you find the charger abnormal, pull out the plug immediately in order to avoid electric shock, radiating heat and making fire.
- Don't throw the battery into the fire or heat it up, or it will make the battery split and electrolyte splashed.

c). Replace the fuse

In order to protect the wire and electrical machine, this machine is equipped with fuse. If blowout due to something, please unplug the right and left fixed equipment, take out the assembly of battery, lax the packing belt, remove the battery, open the cap of fuse to replace the damaged fuse with new one. In addition, please find out the cause of blowout and remedy it. After this, you could operate it again.

Some causes of blowout:

The charger doesn't coincide with the battery or has trouble.

The pesticide sticks to the liquid pump.

The wire is short circuit due to the damage.

PULVERISATEUR ELECTRIQUE

Mode d'emploi ORIGINAL





Attention :

Veillez lire attentivement ce manuel et travailler dans le strict respect des normes de sécurité spécifiées dans le manuel du fournisseur. Une utilisation incorrecte peut vous blesser et blesser d'autres personnes.

FUXTEC GmbH, Kappstraße 69, 71083 Herrenberg –
Allemagne

1. Utilisation conforme

Ce pulvérisateur ne peut être utilisé que pour l'application de pesticides/désherbants, de produits phytosanitaires liquides, d'engrais liquides agréés, disponibles chez les revendeurs spécialisés agréés.

Les autres agents ne doivent pas être appliqués avec ce pulvérisateur. Il est absolument nécessaire de suivre les conseils du fabricant de produits phytosanitaires. Le pulvérisateur électrique ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans le mode d'emploi et pour les domaines d'application qui y sont mentionnés. Pour tout autre usage, le pulvérisateur ne doit pas être utilisé !

2. Utilisation conforme

Ce pulvérisateur ne peut être utilisé que pour l'application de pesticides/désherbants, de produits phytosanitaires liquides, d'engrais liquides agréés, disponibles chez les revendeurs spécialisés agréés.

Les autres agents ne doivent pas être appliqués avec ce pulvérisateur. Il est absolument nécessaire de suivre les conseils du fabricant de produits phytosanitaires. Le pulvérisateur électrique ne doit être

utilisé qu'aux fins décrites dans le mode d'emploi et pour les domaines d'application qui y sont mentionnés. Pour tout autre usage, le pulvérisateur ne doit pas être utilisé !

3. Remarques introductives

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi pour comprendre l'utilisation et la manipulation. Veuillez conserver ce manuel dans un endroit sûr pour toute référence future.

Si vous prêtez le produit à d'autres personnes, transmettez également les instructions. Si nécessaire, expliquez le produit avant de le prêter pour éviter les dommages dus à une mauvaise utilisation.

Le produit est en constante évolution. Nous vous demandons votre compréhension si le manuel ne s'adapte pas complètement au produit acheté.

Dans ce manuel, vous trouverez différents avertissements. Ceux-ci comportent diverses consignes de sécurité. Si vous voyez l'un de ces avertissements, procédez avec une extrême prudence pour éviter tout dommage.

Informez l'utilisateur.

Vous trouverez les avertissements suivants dans les instructions :

Conseil : Danger léger

Avertissement : Danger moyen

Danger : Risque élevé

Les avertissements apposés sur la machine (voir les photos ci-dessous) servent à alerter l'opérateur sur des exigences de sécurité importantes.



Ne vous blessez pas, vous-même ou d'autres personnes !



Veuillez ne pas endommager l'appareil !



Afin de ne pas polluer l'environnement, n'utilisez que pour l'usage conforme !

Nous sommes tous tenus de protéger notre environnement et vous demandons de respecter strictement les règles suivantes !

Avertissement

Vérifiez que toutes les pièces soient présentes dans l'emballage.

L'appareil doit être entièrement chargé avant la première utilisation.

Si l'appareil a été stocké pendant une longue période, la batterie n'est plus complètement chargée et doit être rechargée. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou dans des pièces humides, car

vous pourriez être victime d'un choc électrique.

Veuillez noter que l'appareil est entièrement à charger après chaque utilisation, même si vous souhaitez le stocker pendant une période plus longue.

Si vous ne vous sentez pas bien lorsque vous travaillez avec l'appareil, arrêtez de travailler et consultez immédiatement un médecin.

Ne pulvérisez pas de liquides corrosifs, d'huiles ou d'autres liquides volatils, car ils pourraient prendre feu.

Un mauvais mélange du liquide chimique peut nuire à l'homme et à la nature. Avant d'utiliser le produit, il faut tenir compte de la loi sur les pesticides.

Il est interdit de transférer le produit phytosanitaire dans un autre récipient en raison du risque de le boire ou de l'ingérer accidentellement.

Pour éviter que le produit phytosanitaire ne reste collé sur vous, vous devez porter les éléments suivants :

- Lunettes antibuée,
- Protection de la bouche,
- Gants longs,
- Manteau de protection,
- Bottes et autres vêtements de protection.

L'utilisation est exclue si vous êtes ivre, malade, fatigué, allergique ou âgé de moins de 18 ans. Cela s'applique également aux femmes enceintes.

Après utilisation, vous devez vous laver complètement à l'eau et au savon. Pendant l'utilisation, les vêtements de travail doivent être changés quotidiennement.

L'appareil doit être entièrement nettoyé, séché et chargé après chaque utilisation. Conservez-le dans un endroit frais.

4. Instructions générales de sécurité



Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et conservez-le dans un endroit sûr. Utilisez cet appareil avec un soin particulier.

Le non-respect des consignes de sécurité peut mettre la vie en danger. Respectez également les règlements de prévention des accidents des associations professionnelles. Le mode d'emploi doit toujours être disponible sur le lieu d'utilisation de l'appareil. Il doit être lu par toute personne chargée de travailler avec et sur l'appareil (y compris pour l'entretien, les soins et les réparations). Tenez les personnes et les animaux éloignés de la zone de travail. Ne pulvérisez jamais en direction d'autres personnes, animaux ou objets. L'utilisateur est responsable des dangers ou des accidents qui surviennent aux autres personnes et à leurs biens. Cet appareil ne peut être prêté ou transmis qu'à des personnes qui connaissent bien ce type d'appareil, son fonctionnement et son mode d'emploi. Incluez toujours ce mode d'emploi. Lorsque vous travaillez avec cet appareil, vous devez être en bonne condition, reposé et en bonne santé.

Seuls les accessoires et les pièces de fixation fournis par le fabricant et expressément approuvés pour le montage peuvent être utilisés.

N'apportez aucune modification aux dispositifs de sécurité et aux organes de contrôle existants.

L'appareil ne doit être utilisé que dans des conditions de fonctionnement sûres. Il doit être vérifié avant chaque utilisation.

Toute personne qui ne respecte pas les consignes de sécurité, d'utilisation ou d'entretien est également responsable de tous les dommages et dommages consécutifs causés par ce non-respect.

5. Les produits phytosanitaires en aérosol et leur manipulation en toute sécurité

Empêchez l'eau utilisée pour le nettoyage de l'appareil de s'écouler dans les rivières, les lacs ou les étangs pour éviter toute contamination. Les produits phytosanitaires ne peuvent en aucun cas être déversés dans le réseau d'égouts public. Collectez toujours les produits phytosanitaires ou les restes de produits phytosanitaires dans un récipient approprié et remettez-les aux points de collecte des produits chimiques ménagers. Des informations sur les points de collecte des produits chimiques ménagers peuvent être obtenues auprès des bureaux de l'administration municipale. Si vous avez des nausées au travail ou si vous êtes excessivement fatigué, arrêtez immédiatement de travailler. Si cet état persiste, consultez immédiatement un médecin. Évitez tout contact direct avec le produit de pulvérisation. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes qui ne sont pas familiarisés avec la manipulation des produits de pulvérisation travailler avec des produits de pulvérisation. Lors du changement de produit de pulvérisation, le réservoir doit être nettoyé. Après avoir nettoyé le réservoir, mais avant de remplir le nouveau pulvérisateur, faites d'abord fonctionner le pulvérisateur avec de l'eau claire pour rincer les résidus de la pompe et des tuyaux. Les éventuelles réactions chimiques sont ainsi évitées. Ne pulvérisiez pas dans des pièces étroites ou fermées - risque d'empoisonnement par le produit pulvérisé. Les équipements de protection des végétaux ne peuvent être utilisés, par exemple dans les serres, que si une ventilation suffisante est assurée. Les serres traitées doivent être étiquetées. La réintroduction n'est recommandée qu'après une ventilation complète.

Les résidus de produits phytosanitaires peuvent entraîner une

corrosion et donc des dommages à l'appareil. Une attention particulière doit être accordée aux pièces d'usure telles que les buses, les filtres et les joints.

6. Manipulation sûre de la batterie et du chargeur

Avant de brancher l'appareil sur le secteur, assurez-vous que la tension du secteur soit correcte.

Le chargeur ne peut être raccordé qu'à un système d'alimentation électrique correspondant à une tension de fonctionnement d'au moins 100V à 240V AC 50/60Hz maximum et uniquement avec un câble d'alimentation correct avec une fiche EURO et, si nécessaire, un des adaptateurs de prise fournis.

Utilisez toujours le bon adaptateur de prise de courant.

Ne connectez jamais (court-circuitez) les deux contacts de la batterie (+ / -) avec un objet conducteur.

Pour brancher et débrancher la prise d'alimentation, saisissez toujours la prise directement, ne tirez jamais sur le câble.

Gardez le chargeur, la batterie et toute la partie électronique de l'appareil à l'abri des éclaboussures d'eau. Utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide pour nettoyer ces éléments. Avant de nettoyer, débranchez toujours la prise du mur, et le câble de chargement de l'appareil.

Il y a des substances dangereuses à l'intérieur du boîtier de la batterie, n'ouvrez jamais la batterie ou le chargeur !

Utilisez uniquement le chargeur d'origine pour charger la batterie.

La batterie et le chargeur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être remis aux points de collecte officiels des appareils électriques.



Les appareils électriques ne se jettent pas à la poubelle. Merci de déposer les appareils et autres accessoires au recyclage dans les centre agréés pour les appareils électroménagers.

sur la batterie (20) :



La batterie contient du plomb. Il est interdit de jeter la batterie à la poubelle. Merci de la recycler dans les centres agréés de recyclage pour appareils électroménagers.

7. Vêtements de travail



Portez des vêtements de protection qui protègent toutes les parties du corps contre le contact avec les produits phytosanitaires - gants de protection, protection du visage (par exemple, lunettes de protection), protection des pieds, protection du corps - par exemple, tablier en caoutchouc, protection respiratoire si nécessaire.

Les vêtements doivent être fonctionnels, c'est-à-dire bien ajustés, mais pas obstructifs.

Lorsque vous travaillez dans des environnements végétaux denses et élevés, dans des serres bien ventilées et lorsque vous utilisez des produits de pulvérisation dangereux, utilisez toujours un respirateur. Changez immédiatement tout vêtement de travail imbibé de produit de pulvérisation.

8. Lors du transport de l'appareil

Arrêtez toujours la pompe pendant le transport.

Afin d'éviter tout dommage et compte tenu des dangers possibles

dans la circulation routière, l'appareil doit être protégé contre le renversement et le vol au moyen de boucles pendant le transport dans les véhicules.

La fuite d'agent de pulvérisation doit être exclue. Vérifiez l'étanchéité du réservoir, de la pompe, du réservoir de carburant et de tous les flexibles et tuyaux transportant le produit de pulvérisation. Videz et nettoyez le réservoir avant le transport.

9. Avant et après le travail

Avant d'effectuer tout travail, vérifiez que l'appareil complet fonctionne en toute sécurité. L'interrupteur à bascule de la pompe doit être en état de marche. En cas d'irrégularités, de dommages visibles, de mauvais réglages ou de fonctionnalités réduites, ne commencez pas le travail, mais faites vérifier l'appareil par un atelier spécialisé. Vérifiez l'étanchéité du réservoir, de la pompe et de tous les tuyaux et conduites transportant le produit de pulvérisation.

Aucune autre personne n'est autorisée dans un rayon de 15 mètres. L'appareil ne peut être utilisé que par une seule personne.

Avant de mettre la pompe en marche, assurez-vous que la vanne manuelle du tube de pulvérisation ne soit pas enclenchée pour une pulvérisation continue. La vanne manuelle doit être fermée. Dirigez la lance de pulvérisation vers une zone libre.

Veillez toujours à assurer un échange d'air suffisant dans les espaces confinés, dans les environnements végétaux denses et élevés, dans les serres ventilées, dans les creux ou dans les fossés pendant les travaux.

Restez toujours à distance d'appel des autres personnes qui peuvent vous aider en cas d'urgence. Faites des pauses dans votre travail en temps utile.



Ne fumez pas sur le lieu d'utilisation.

10. Entretien et réparation

N'effectuez vous-même que les travaux d'entretien et de réparation décrits dans ce mode d'emploi. Tous les autres travaux doivent être effectués par un atelier spécialisé.

Pour l'entretien et la réparation, éteignez toujours la pompe et débranchez le câble de chargement du chargeur de la prise de l'appareil.

N'entretenez pas, ne réparez pas ou ne stockez pas l'appareil à proximité de flammes nues.

Le tuyau de pression, la vanne manuelle, le manomètre (selon le modèle), le tube de pulvérisation et la fixation de la buse ne peuvent être dévissés que lorsque la pompe est arrêtée et que la pression est relâchée. Pour ce faire, lorsque la pompe est arrêtée, tenez le tuyau de pulvérisation dans le réservoir ou dans un récipient de collecte approprié pour le produit de pulvérisation et actionnez la vanne manuelle.

Seules les pièces de rechange originales du fabricant peuvent être utilisées pour toutes les réparations.

Aucune modification ne doit être apportée à l'appareil, car cela peut nuire à la sécurité et entraîner des risques d'accidents et de blessures !

11. Données techniques

	pulvérisateur électrique
Modèle	FX-AD18
Dimensions (cm)	33.5×21.5×54
Poids net (kg)	5.2
Capacité du réservoir(L)	18
Pompe	Pompe électrique 12V 2,1A
Batterie	12 V /8AH/10AH/12AH
Chargeur de batterie	Entrée 220V, sortie 12V, 1 A /1.7A
Travail Pression (MPa)	0.15~0.4

12. Pulvérisation

N'utilisez pas l'appareil par temps de vent ou de pluie pour éviter une distribution sur une grande surface du produit de pulvérisation.

Vérifiez la direction du vent avant de commencer le travail.

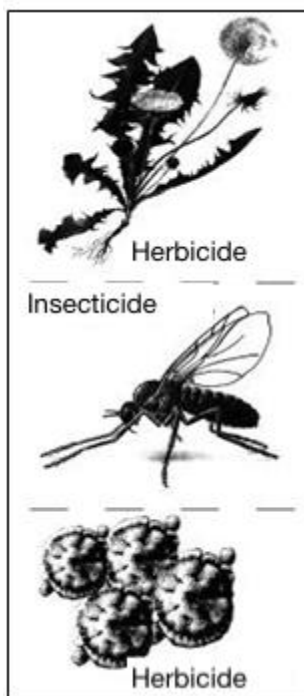
Il est préférable de pulvériser le matin ou le soir, car il n'y a pas de vent.

- Portez l'appareil correctement préparé sur votre dos.
- Lors de la mise en marche de la pompe, laissez la vanne manuelle fermée (ne pas actionner).
- Sélectionnez la pression de service via l'interrupteur à bascule de la pompe en fonction de la portée souhaitée et du débit requis.
- Tenez le tube de pulvérisation dans votre main par la valve manuelle.
- Arrêtez toujours la pompe via l'interrupteur à bascule pendant les longues pauses et lorsque vous mettez fin à la

pulvérisation.

13. Identification du contenu du récipient

Appliquez l'autocollant correspondant au contenu du récipient
Herbicides, fongicides ou insecticides sur le récipient.



ATTENTION :

Ne remplissez jamais le récipient avec des produits différents. Lorsque vous changez de produit de pulvérisation, nettoyez soigneusement le réservoir et toutes les pièces qui transportent le liquide et rincez-les à grande eau.

14. Utilisation du pulvérisateur

Batterie :



- Chargez complètement avant la mise en service.
- Après une longue période d'utilisation, la batterie doit également être chargée.
- Chargez avec le chargeur :

Ne branchez le câble du chargeur qu'à une prise de courant de 220V AC. Le témoin lumineux du chargeur devient rouge jusqu'à ce qu'il soit complètement chargé. Lorsque le signal

passé au vert, rechargez pendant encore 2 heures et la batterie est complètement chargée et prête à fonctionner :



Tension d'entrée de fonctionnement	AC100V~240V
Fréquence de la tension de fonctionnement	50/60Hz
Température de fonctionnement	+10°C~+30°C
Température de stockage	-10°C~+40°C

- Un nouvel appareil doit être chargé pendant 12 heures.
- Tous les 3 mois, la batterie doit être rechargée pour prolonger sa durée de vie.
- Laissez l'interrupteur éteint pendant la procédure de chargement.
- Débranchez la prise de courant après le processus de

chargement.

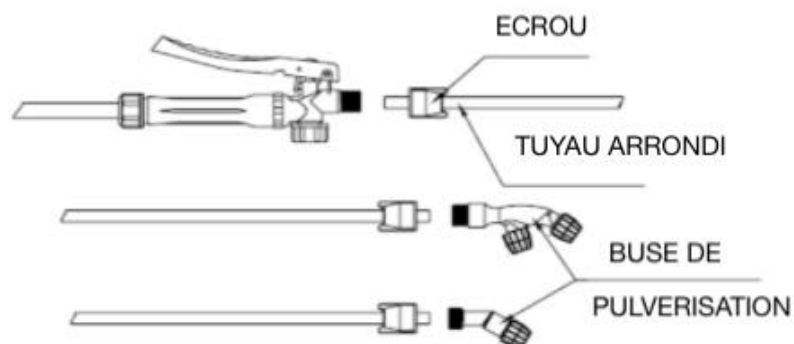
- Le câble rouge doit être connecté à l'extrémité rouge de la batterie. Une mauvaise connexion peut endommager la batterie et l'appareil.
- N'effectuez pas le processus de chargement dans un environnement humide ou avec des mains humides.
- Effectuez le processus de chargement exclusivement avec le câble d'origine fourni. Une mauvaise utilisation peut provoquer un incendie.
- Veuillez retirer le câble de la prise après le processus de chargement.
- Pas de recharge via des générateurs ou d'autres sources d'énergie autres qu'un branchement domestique normal. Cela pourrait entraîner la destruction de l'unité.

Si la batterie doit être remplacée, cela doit être fait par un atelier spécialisé. Veuillez-vous débarrasser de la batterie conformément à la loi sur le recyclage des batteries.

Raccordement des buses de pulvérisation :

- a) Montez le pulvérisateur comme indiqué dans le croquis
- b) Fixez la buse de pulvérisation avec le bouchon à vis

Attention : Ne fixez pas l'écrou avec une pince, cela pourrait l'endommager. Si vous voulez pulvériser des niveaux plus élevés, utilisez le double embout de pulvérisation. L'appareil dispose de trois connexions différentes pour répondre à vos besoins.

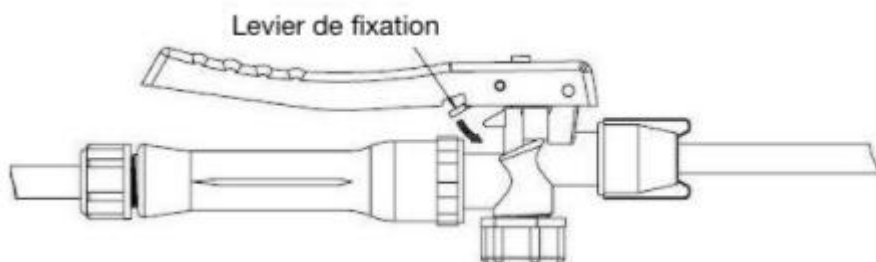


Attention :

- Assurez-vous que la pompe soit éteinte avant de la remplir
- Ne remplissez que la quantité que vous souhaitez utiliser
- Il est interdit d'utiliser des produits fortement acides. Ne pas utiliser de colorants non plus.

Arrêter la pompe

- Mettez l'interrupteur en position "o" pour arrêter la pompe.
- Relâchez la poignée et arrêtez l'opération.



Actionner la vanne manuelle pour la pulvérisation.

Ce pulvérisateur convient à l'application de produits phytosanitaires liquides agréés, de pesticides et de désherbants, ainsi que d'engrais liquides, qui sont disponibles chez les revendeurs spécialisés agréés. Nous recommandons de n'utiliser que des produits phytosanitaires approuvés par le BBA (Centre fédéral de recherche biologique en Allemagne).

Les domaines d'application du pulvérisateur sont les cultures arables, les pépinières, la sylviculture, l'arboriculture, la viticulture, le maraîchage et les cultures sous verre avec une ventilation suffisante.

Si l'état de la batterie est trop faible, le débit de fluide diminuera progressivement et la batterie devra être rechargée.

15. Maintenance, démontage et stockage

Stockez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri du gel et en toute sécurité à une température ambiante de 35°C maximum.

Il ne doit pas y avoir de flammes nues ou autre dans les environs.

Chargez régulièrement la batterie (et éventuellement une batterie supplémentaire) avec le chargeur une fois par mois, même pendant la période d'arrêt.

Excluez l'utilisation non autorisée - surtout par les enfants !

Après une période de rodage d'environ 5 heures de fonctionnement, il faut vérifier le serrage de toutes les vis et écrous accessibles et les resserrer si nécessaire. Avant de commencer tout travail, vérifiez la sécurité de l'ensemble du pulvérisateur. Lorsqu'elle est utilisée correctement, la batterie conserve sa fonctionnalité pendant des années. À cette fin, il faut s'assurer que la batterie ne soit jamais complètement déchargée. Dès qu'une pression de fonctionnement nettement plus faible peut être obtenue par la pompe pendant la pulvérisation, vous devez mettre fin à la pulvérisation avec cette batterie et la recharger.

Si le pulvérisateur électrique n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de charger la batterie une fois par mois avec le chargeur. Cela permet d'éviter que la batterie ne se décharge d'elle-même en profondeur.

Effectuez les opérations suivantes après chaque jour d'utilisation :

- 1) Nettoyez la surface de l'appareil de la poussière et de l'huile.
- 2) Videz le récipient tous les jours après utilisation et rincez bien à l'eau. Respectez les instructions de nettoyage figurant dans le mode d'emploi du produit phytosanitaire.
- 3) Vérifiez toutes les connexions pour détecter les fuites et faites-les réparer si nécessaire.

4) Chargez complètement la batterie avant de la stocker.

La pompe doit être arrêtée immédiatement dès que de l'air s'échappe de la buse lors de la pulvérisation avec le pulvérisateur (formation de nuages de brouillard). Dans le réservoir du pulvérisateur, il reste alors une quantité résiduelle de moins de 50 ml. Si vous ne voulez plus remplir de produit de pulvérisation et que vous voulez arrêter de pulvériser, diluez ce résidu avec un litre d'eau et répandez-le sur la zone traitée. Après avoir éteint la pompe, maintenez le tuyau de pulvérisation vers le bas sur la surface traitée et actionnez la vanne manuelle afin que la quantité résiduelle soit également répartie dans le tuyau de pression.

Ne faites jamais fonctionner la pompe sans liquide dans le réservoir du pulvérisateur. La pompe sera endommagée lorsqu'elle fonctionnera à sec.

Arrêtez la pompe à la fin des travaux. Videz et nettoyez le récipient et préparez le stockage, nettoyez soigneusement le visage et les mains à l'eau et au savon, enlevez les vêtements de travail et lavez-les régulièrement.

16. Garantie et pièces d'usure

Le fabricant garantit une qualité parfaite et prend en charge les coûts de réparation en remplaçant les pièces défectueuses en cas de défauts matériels ou de fabrication survenant pendant la période de garantie après la date de vente (2 ans). En cas de doute, veuillez contacter le service clientèle de FUXTEC. En tant que vendeur du produit, FUXTEC GmbH est responsable de la garantie.

Nous vous demandons de comprendre qu'aucune garantie ne peut être donnée pour les causes de dommages suivantes :

- Non-respect du mode d'emploi.

- Défaut d'effectuer les travaux d'entretien et de nettoyage nécessaires.
- Usure due à l'utilisation normale.
- Utilisation d'outils de travail non approuvés.
- Usage de la force, manipulation incorrecte, abus ou accident.
- Interventions de personnes non qualifiées ou tentatives de réparation abusives.
- Utilisation de pièces de rechange inadaptées ou de pièces non originales si celles-ci ont causé le dommage.
- Utilisation de substances non autorisées dans le conteneur.
- Les dommages attribuables aux conditions d'exploitation de l'entreprise de location.

Les travaux de nettoyage, d'entretien et de réglage ne sont pas reconnus comme une garantie.

Divers composants sont soumis à l'usure due à l'usage ou à l'utilisation normale et doivent être remplacés en temps utile si nécessaire.

Les pièces d'usure suivantes ne sont pas couvertes par la garantie du fabricant :

- Toutes les pièces en caoutchouc entrant en contact avec le produit de pulvérisation
- Buse de pulvérisation
- Filtres
- Joints
- Batterie
- Fusible électrique

17. Causes de défaillance

Si vous constatez des résultats de pulvérisation anormaux, veuillez vérifier les points suivants :

Si ces mesures de dépannage ne vous aident pas, veuillez contacter le service clientèle de FUXTEC.

Problème		Cause	Solution
Le moteur ne fonctionne pas		L'interrupteur est sur la position "0".	Passez sur "—".
		La prise est mal branchée	Brancher
		Interrupteur endommagé	Remplacer
		Câble endommagé débranché	Remplacer
		Fusible grillé	Remplacer
		Le moteur s'arrête	Remplacer
		Le moteur surchauffe	Remplacer
		Basse tension	Recharger
		Haute pression	Ouvrir interrupteur de poignée
		Interrupteur à pression ne fonctionne pas	Remplacer
Le moteur tourne	ne fonctionne pas	Buse de pulvérisation bouchée	Nettoyer
		Pas de liquide dans le réservoir	Recharge
		clapet d'air bouché	Nettoyer
		La vanne de la pompe est bouchée	Nettoyer
		Filtre bouché	Nettoyer
		Ecrou mal fixé	Resserrer
		Vanne de la pompe bloquée/bouchée	Nettoyer
		Ressort de pression hors service	Remplacer
		Membrane hors service	Remplacer
	La pression ne monte pas	Vanne de la pompe	Nettoyer
		Réglage de la soupape de pression	Nettoyer
		Vanne de réservoir	Nettoyer
		Fonctionnement anormal du moteur	Remplacer
		usure de la sortie	Remplacer

		Interrupteur à pression	Remplacer
		Les conduites sont pliées ou bouchées	Nettoyer ou Remplacer
		L'écrou de pression est desserré	Visser
		Ressort de pression hors service	Remplacer
		Batterie à plat	Recharger ou remplacer la batterie
Le fusible saute			
Moteur ne fonctionne pas		Interrupteur de pression défectueux	Remplacer
		Interrupteur pas correct	Remplacer
		Interrupteur sur la position "0	Commuter
		Le moteur ne fonctionne qu'avec difficulté	Remplacer

18. Déclaration de conformité CE

FUXTEC GmbH

Kappstrasse 69, 71083 Herrenberg - Allemagne

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit Pulvérisateur électrique

Modèle FX-AD18

Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

2006/42/CE et la directive - 2004 - 108 CE sur la compatibilité

électromagnétique.

Normes appliquées :

ISO 4254-1:2009/AC:2010 ; ENISO 4254-6:2009/AC:2010 Annexe I de

2006/42/CE EN ISO14982:2009

Herrenberg, 22.10.2021



Tim Gumprecht

fabricant :

FUXTEC GmbH, KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, ALLEMAGNE

Conservation de la documentation technique :

FUXTEC GmbH • Kappstraße 69 • 71083 Herrenberg • Allemagne

T. Gumprecht, Direction